

In Chinese - 中文版

In Spanish – en español

In Japanese - 日本語で

In English

In German - auf Deutsch

In Korean – 한국어로

In French - en français

In Italian - in italiano

2017 IFCM 이사단 선거 통보

국제합창 총연맹은 2017 년에 임기가 시작되는 회장단과 이사단을 위한 입후보자들을 모집합니다. 모든 입후보자들은 3 월 1 일까지 아래의 링크로 입후보 신청서를 보내주시기 바랍니다.

- <http://ifcm.net/home-elections/>
- <http://ifcm.net/run-to-be-part-of-the-new-board/>
- <http://ifcm.net/run-to-be-the-new-president/>

제 11 회 세계 합창심포지엄 소식

2017 년 7 월 22 일-29 일, 바르셀로나

세계에서 가장 아름다운 도시 중 하나에서 세계에서 가장 유명한 합창단들의 연주를 들을 수 있는 당신의 자리를 예약하셨습니까?

WSCM11 의 "서클 콘서트(Circle Concerts)"를 찾아보세요!

바르셀로나 심포지엄은 과거 심포지엄과 다른 특별한 특징을 가지고 있습니다. 지중해의 수도 바르셀로나는 바다로 열려 있으며 중요한 역사적 유산과 더불어 이 도시 및 카탈로니아에서 심포지엄이 열립니다. 선발된 합창단은 심포지엄 참가자 뿐만 아니라 합창 음악 팬들을 위해 공연할 예정이며 바르셀로나와 그 주변 지역의 여러 장소에서 공공 콘서트가 열리게 됩니다. 그리고 또 더 있습니다! 그렇기 때문에 바르셀로나 심포지엄은 전 세계의 합창단이 참여할 수 있는 새로운 방법, 즉 선발되지 않은 합창단이나 강연과 공연에 적극적으로 참여하는 합창단들 또한 참여하게 됩니다. 이 합창단들은 WSCM11 의 공식 프로그램이며 제 52 회 국제 바르셀로나 합창 노래 축제(International Festival of Choral Singing of Barcelona)의 일부인 특별 서클 콘서트(CIRCLE CONCERTS)에서 공연을 함으로써 심포지엄의 음악적 분위기를 함께 하게 됩니다.

PONOMARYOV VESNA 어린이 합창단 – 러시아



Nadezhda Averina 가 지휘하는 이 합창단은 Ponomaryov VESNA 어린이 합창학교(러시아 모스크바)의 상급반 합창단입니다. “Vesna”는 창의적인 접근법과 세련된 취향, 흡입을 곳 없는 테크닉, 독특한 무대 표현 및 깊이 있는 해석으로 유명한 합창단입니다. 이 합창단은 어린이들이 연주하는 현대 합창 예술에 대한 예술적 표준으로 알려져 있습니다. 이들은 지난 50 년 동안 청중들에게 봄과 같은 예술을 통해 행복과 기쁨의 선물을 제공한 공동체입니다.

INTERNATIONAL FEDERATION FOR CHORAL MUSIC monthly electronic newsletter

I MUVRINI – 코르시카

I Muvrini 는 Alain 과 Jean-François Bernardini 를 중심으로 70 년대 후반에 형성된 프랑스(코르시카) 지역 보컬 그룹입니다. 그들의 오랜 경력을 통해 같은 종류의 그룹들 중 가장 알려진 밴드이며 Sting, Luz Casal, Mc Solaar 그리고 Véronique Samson 과 같은 많은 프랑스 및 해외 아티스트와 협연했습니다. 1979 년부터 2007 년까지 약 30 장의 스튜디오 및 라이브 앨범을 발표했고 "I Muvrini et les 500 choristes"는 1994 년 이래 7 번째 골드 레코드가 되었습니다. 언제나 자신의 모국어를 잊지 않으면서 그들의 스타일은 코르시카의 "다성음악"의 가장 전통적인 형태에서 더욱 팝적인 톤으로 발전해왔습니다.



JYVÄSKYLÄN NAISLAULAJAT – 핀란드



Rita Varonen 이 지휘하는 Jyväskylä 여성 합창단(JyväskylänNaislaulajat)은 테크닉과 활동 면에서 핀란드 최고의 여성 합창단 중 하나입니다. 젊고 활기찬 이 합창단은 건강한 예술적 야망과 함께 음악에 대한 사랑을 공유하는 40 명의 여성을 위한 음악의 집입니다. 이 합창단은 2015 년 봄, 핀란드 라티(Lahti)의 시벨리우스 홀(Cibelius Hall)에서 열린 핀란드 여성 합창 협회의 창립 70 주년 기념 콘서트와 네덜란드의 칸타로데 합창 페스티벌 및 경연(CantaRode Choral Festival and Competition)에서 매우 흥미로운 프로그램을 선보였습니다. 그들은 최고의 여성 합창단으로 선정되었고 모든 경쟁 참가단체 중 4 위를 차지했습니다.

VIVA! YOUTH SINGERS OF TORONTO – 캐나다

VIVA! Youth Singers of Toronto 는 4 세에서 젊은 성인으로 구성된 활기차고 혁신적인 합창 조직으로서 그들의 사명은 단원 중심의 포괄적인 공동체 안에서 예술적 우수성을 달성 할 수 있는 기회를 제공하는 것입니다. 2000 년 Carol Woodward Ratzlaff 가 설립한 VIVA!는 높은 수준의 합창 음악을 연주하는 것 외에도 다양한 기술 습득과 음악 제작 및 극적인 활동에 참여하는 다섯개 합창단으로 구성되었습니다. 합창단은 토론토에서 매년 두 차례의 콘서트를 개최하고 있습니다. 또한 캐나다적 특성과 다양한 프로그램으로 인정받고 있는 VIVA!는 유명 연주자들 및 합창단들과 함께 토론토의 주요 콘서트에 초대 아티스트로서 출연하고 있습니다.



계속 주목해 주세요. 다음 IFCMeNEWS 에서는 서클 콘서트에 참여할 또 다른 4 개의 합창단이 소개됩니다. 이 멋진 이벤트를 잊지 마시고 등록하세요: www.wscm11.cat

친애하는 회원 여러분, 2017 년도 회원가입을 갱신해주세요



여러분의 회원가입 갱신서류가 발송되었습니다.

잊지 마시고 웹사이트를 통해 간단히 갱신하세요: <https://ifcm.net/membership-l-form/>

또한 [HERE](#) 를 통해 IFCM 을 후원할 수 있습니다.

감사합니다!

INTERNATIONAL FEDERATION FOR CHORAL MUSIC monthly electronic newsletter

세계 청소년 합창단(World Youth Choir)

2015 년 제 19 회 EUROPA CANTAT 를 성공적으로 마친 헝가리 페치(Pécs)에서 세계 청소년 합창단의 2017 년(7 월 4 일-25 일) 세션이 시작되며 이어서 세르비아(Serbia), 보스니아-헤르체고비나(Bosnia-Herzegovina), 크로아티아(Croatia), 슬로베니아(Slovenia) 그리고 헝가리(Hungary)에서 순회공연을 합니다. 세션의 오디션은 12 월 초부터 시작되어 2017 년 2 월 17 일까지 계속됩니다. 2017 년 세션에 선발된 단원들은 지휘자 Zoltan Pad(헝가리)와 Ken Wakia(케냐)와 함께 클래식 및 민속음악 편곡을 연주하는 기회를 가지게 됩니다. WYC 순회연주에 대한 상세 정보는 www.worldyouthchoir.org 에 있습니다.

IFCM 창립 회원들의 소식

유럽 합창연합회 - EUROPA CANTAT (ECA-EC)

브뤼셀에서 열리는 The Voice of Singing Europe

유럽에 3 천 7 백만 명이 합창을 연습하고 있다는 것을 알고 계셨습니까?

2017 년 1 월 23 일 유럽 합창연합회(European Choral Association) - Europa Cantat(ECA-EC)와 헤센(Hessen)주의 대표가 브뤼셀(Brussels)의 대표회의 석상에서 "The Voice of Singing Europe" 이벤트를 공동으로 조직했습니다.

Friedrich von Heusinger(유럽연합에 대한 헤센주 대표의 디렉터)와 Gábor Móczár(ECA-EC 회장)가 환영 인사 후, Benoît Giaux 가 지휘하는 모네(Monnaie)의 [La Chorale](#) 청소년 합창단이 함께 노래하는 것이 합창단원과 청중들에게 어떻게 기쁨을 가져다 주는지 보여 주었습니다.

이어서 ECA-EC 사무 총장 Sonja Greiner 는 [VOICE project](#) 의 일환으로 개발되어 EU 문화 프로그램(EU Culture Programme)의 지원을 받았으며 유럽 집행위원회(European Commission)에 의해 "성공 사례"로 선정된 "[Singing Europe study](#)"를 발표했습니다.

ECA-EC 의 부회장 Carlo Pavese 의 캐논 "Viva la Musica"에 대해 배우면서 관객들은 합창의 힘을 체험할 수 있었고 이어서 Sonja Greiner 가 Barbara Gessler(Creative Europe Programme -문화, 교육 및 문화 총국의 국장)를 초대하여 데이터 수집 및 연구에 대한 유럽 집행위원회의 관점과 Creative Europe Programme 의 우선 순위를 논의했습니다.

거의 200 명의 인원이 행사에 참석했으며 동시에 인터넷의 생중계도 200 명이 팔로우 했습니다. 이 영상은 [available as video](#) 에서 볼 수 있습니다.

상세정보 [here](#) 사진보기 [here](#)



INTERNATIONAL FEDERATION FOR CHORAL MUSIC monthly electronic newsletter

유럽 합창연합회 - EUROPA CANTAT(ECA-EC)와 CATALAN 합창 총연합회(FCEC)



타라고나의 Singing Week

타라고나(Tarragona), 스페인, 2017 년 14 일- 22 일

신청 마감일 : 2017 년 3 월 31 일

Josep Vila Jover(스페인), Michael Gohl(스위스), Bernie Sherlock(아일랜드) 및 Brady Allred(미국)과 함께 하는 워크샵
Xavier Puig (Albert Guinovart 의 Te Deum) 지휘하는 공개 합창(Open singing)
Singing Week 의 날짜는 참가자들이 세계 합창심포지엄(바르셀로나, 7 월 22 일부터)에도 참석할 수 있도록 맞추었습니다.

상세 정보 : Associacion Cor Ciutat de Tarragona info@setmanacantat.org 및 www.setmanacantat.org

프랑스 A COEUR JOIE 와 유럽합창연합회 - EUROPA CANTAT(ECA-EC) 제공:

제 8 회 Europa Cantat 청소년 축제, 프랑스 리옹(Lyon) 2017 년 7 월 13 일-20 일.

어린이와 청소년 합창단을 위한 이 유명한 축제가 처음으로 프랑스 리옹에서 열립니다. 리옹은 프랑스 A Coeur Joie 가 기반을 두고 있는 도시입니다. 합창 음악은 각각의 많은 어린이 합창단 및 성인 합창단과 함께 이 도시의 문화 생활에 특별한 부분을 차지하고 있습니다. 콘서트와 아틀리에 및 좋은 행사가 여러분을 기다리고 있습니다!

상세 정보 : <http://europacantatjunior.fr/en/>

미국합창 지휘자협회 — ACDA

ACDA 2017 년 정기 회의, 미국 미네소타 미네아폴리스, 2017 년 3 월 8 일 - 11 일

2017 년도 ACDA 정기 회의의 "A Life of Song"에 함께 하시기 바랍니다. 다양한 콘서트와 연주자들이 마련되어 있으며 가스펠 브런치, 재즈 나이트, 저녁기도 예배, 국제 합창 콘서트, 합동 공연, 학생들의 마스터클래스 지휘 및 경연 등 많은 행사들이 준비되어 있습니다.

상세 정보 및 등록 : <https://acda.org/conferences.asp>

단신 - 회원들의 소식

부고 CHRISTIAN LJUNGGREN



전 IFCM 사무 총장 Christian Ljunggren 이 75 세 생일의 며칠 후인 2017 년 2 월 4 일에 세상을 떠났음을 큰 슬픔과 함께 알립니다. Christian 은 Adolf Fredrik Madrigal Choir 의 지휘자로 50 년 이상 근무했으며 1974 년부터는 또한 Nicolai Chamber Choir 의 지휘자였습니다. 그는 스웨덴 합창연합회(1986-1998)의 초대 회장이었고 KÖRSAM (1997-2004)의 회장을 역임했습니다. 그는 많은 사람들이 아직도 기억하고 있는 스톡홀름에서 열린 제 2 회 IFCM 세계 합창 심포지엄을 조직하였으며 1997 년부터 1999 년까지 IFCM 사무 총장을 맡았습니다. 합창계는 가장 큰 지지자이자 헌신적인 봉사자 중 한 명을 잃었습니다. 삼가 고인의 명복을 빕니다.

(ICB 4 월호에 Christian 이 명예 이사장이었던 Interkultur 의 긴 조문이 실립니다)

21C - 새로운 세기를 위한 음악 지도자 양성, 2017 년 6 월 15 일 - 20 일, 스웨덴 스톡홀름

변경된 신청 마감일 : 3 월 25 일

C21C 는 예술적 탁월함과 사회 정의를 결합하여 지휘자에게 전문성 개발을 제공하는 것을 목표로 합니다. 신진 지휘자들과 경험 많은 지휘자들이 함께 마스터 클래스와 워크샵을 통해 음악적 리더십에 대한 매우 창의적이고 심오하게 예술적이며 또한 따뜻한 접근 방식을 개발하게 됩니다.

워크샵 지도자 : André de Quadros, Lone Larsen, Agneta Josephson

전속 합창단 : 인도네시아 Manado 주립대학 합창단

정보 : www.conducting21C.com

FEDERACIO CATALANA D' ENTITATS CORALS, 제 7 회 CATALUNYA 합창 작곡상

Revista Musical Catalan 의 Orfeo Català 작곡상과 함께 Catalunya 합창 작곡상 경연이 열립니다 : “제 2 회 국제 합창 작곡 경연-합창음악 페스티벌(II international competition of choral composition - Festival of choral music)”이며 이 대회는 2018 년 2 월 25 일에 열리는 Palau de la Música Catalana 의 2 차 Festival of choral music 으로 마무리됩니다. 여기에서 두 경연의 수상작들이 발표되고 공연됩니다. 작품의 제출 마감은 **2017 년 3 월 13 일**이며, 심사결과는 올해 7 월 22 일부터 29 일까지 바르셀로나에서 열리는 제 11 회 세계 합창심포지엄에서 발표될 예정입니다.

응모 요강 및 참가 신청서 : <http://www.fcec.cat/noticies/PremisCatalunya2016/PremCat.html>

이번 여름 노르웨이에서 노래합시다! • IV CORALUA TRONDHEIM • 국제합창축제(2017 년 7 월 8 일-14 일)

어린이와 여성 및 성인 혼성합창단(또한 개별 단위)을 위한 행사. Sanna Valvanne(핀란드/미국), Basilio Astúlez(스페인), Bob Chilcott(영국), Bodil Egseth(노르웨이)의 워크샵과 다양한 장소에서 열리는 순회 연주. 신청 마감일 : **2017 년 3 월 31 일**.

이메일 : Trondheim@coralua.com — 웹사이트 : www.coralua.com

IFCM eNEWS, ICB www.ifcm.net, <http://icb.ifcm.net>에 여러분의 합창 이벤트를 세계에 홍보하세요

이제 www.ifcm.net 및 [ICB.ifcm.net](http://icb.ifcm.net) 그리고 월간 IFCM eNEWS 와 계간 ICB 에서 광고 공간을 사용할 수 있습니다. 가격과 공간의 크기는 [Reserve A Space form](#) 에서 확인하세요.

여러분의 합창 이벤트의 홍보를 위해 우리의 웹사이트와 미디어의 우수한 사용 통계자료를 활용하세요!

WHAT'S ON IN OUR CHORAL WORLD IN MARCH AND APRIL 2017

- 2-5 Mar : 23th International Choir Festival of Paris, France - www.musicandfriends.lu
- 2-18 Mar : 9th International Meeting of School Choirs, Karditsa, Greece - <http://festivalofkarditsa.blogspot.gr/>
- 8-12 Mar : Roma Music Festival 2017, Italy - www.mrf-musicfestivals.com
- 8-11 Mar : ACDA National Conference 2017, Minneapolis, USA - <http://acda.org>
- 10-12 Mar : 6th International Gdansk Choir Festival, Poland - www.gdanskfestival.pl
- 13 Mar : Catalunya Prizes for Choral Compositions 2017, Barcelona, Spain - <http://www.fcec.cat/noticies/PremisCatalunya2016/PremCat.html>
- 16-18 Mar : Windy City Choral Festival with Z. Randall Stroope, Chicago, USA - www.windycitychoralfestival.org
- 16-20 Mar : Festival of Peace and Brotherhood, Castelli Romani, Italy - www.romechoralfestival.org
- 17-21 Mar : 10th Fukushima Vocal Ensemble Competition, Fukushima, Japan - www.vocalensemble.jp/en/
- 19-23 Mar : Golden Voices of Montserrat! International Contest, Montserrat Monastery, Catalonia, Spain - www.fiestalonia.net
- 19-24 Mar : Corsham Voice Workshop, United Kingdom - www.lacock.org
- 22-26 Mar : Young Prague Festival, Prague, Czech Republic - www.music-contact.com
- 23-26 Mar : ON STAGE with Interkultur in Nice, France - <http://onstage.interkultur.com/>
- 24-27 Mar : Discover Puerto Rico and its Choral Music, Ponce, Puerto Rico - www.music-contact.com
- 30 Mar-2 Apr : ON STAGE with Interkultur in Verona, Italy - <http://onstage.interkultur.com/>
- 30 Mar-2 Apr : International Choir Festival for Children & Youth Mundus Cantat, Gdansk, Poland - www.munduscantat.pl
- 6-9 Apr : ON STAGE with Interkultur in Bilbao, Spain - <http://onstage.interkultur.com/>
- 6-9 Apr : International Choir Festival and Competition of Lithuanian Music Patriarch Juozas Naujalis, Kaunas, Lithuania - www.kaunascantat.lt
- 6-10 Apr : Dublin International Choral Festival, Ireland - www.music-contact.com
- 6-9, 13-17, 20-23, 27-30 Apr : 3rd Easter Choral Meeting Prague 2017, Czech Republic - www.or-fea.cz
- 9-13 Apr : 16th Budapest International Choir Festival & Competition, Hungary - www.meeting-music.com
- 18-20 Apr : 1st Michelangelo International Music Festival, Florence, Italy - www.florencechoral.com
- 19-23 Apr : Istra Music Festival 2017, Croatia - [https://www.mrf-musicfestivals.com/](http://www.mrf-musicfestivals.com/)

INTERNATIONAL FEDERATION FOR CHORAL MUSIC monthly electronic newsletter

19-23 Apr: Verona International Choral Competition, Verona, Italy - www.music-contact.com

19-23 Apr: Voices for Peace, Assisi, Italy - www.interkultur.com

20-25 Apr: All Nations Are Singing International Choral Festival & competition, Vilnius, Lithuania - www.gratulationes.lt

20-22 & 26-29 Apr: Festival di Primavera Festival di Primavera 2017 spring...ing and singing together! Montecatini Terme, Tuscany, Italy - www.feniarco.it

20-23 Apr: 15th International Choir Festival Tallinn 2017, Estonia - www.kooriyhing.ee

21-23 Apr: 14th International Choral Competition Gallus Maribor 2017, Slovenia - www.jskd.si/maribor

21-23 Apr: 7th World Choir Festival on Musicals, Thessaloniki, Greece - www.xorodiakorais.com

26-30 Apr: 63rd Cork International Choral Festival, Ireland - www.corkchoral.ie

26-30 Apr: 3rd International Choral Festival Canta en Primavera, Málaga, Spain - www.interkultur.com

28-30 Apr: Modern Japanese Music Interpretation and Performance, Kaunas, Lithuania - www.acusto.lt/

30 Apr: European Award for Choral Composers 2017-2018, Europe - www.eca-ec.org or www.EuropeanChoralAssociation.org

